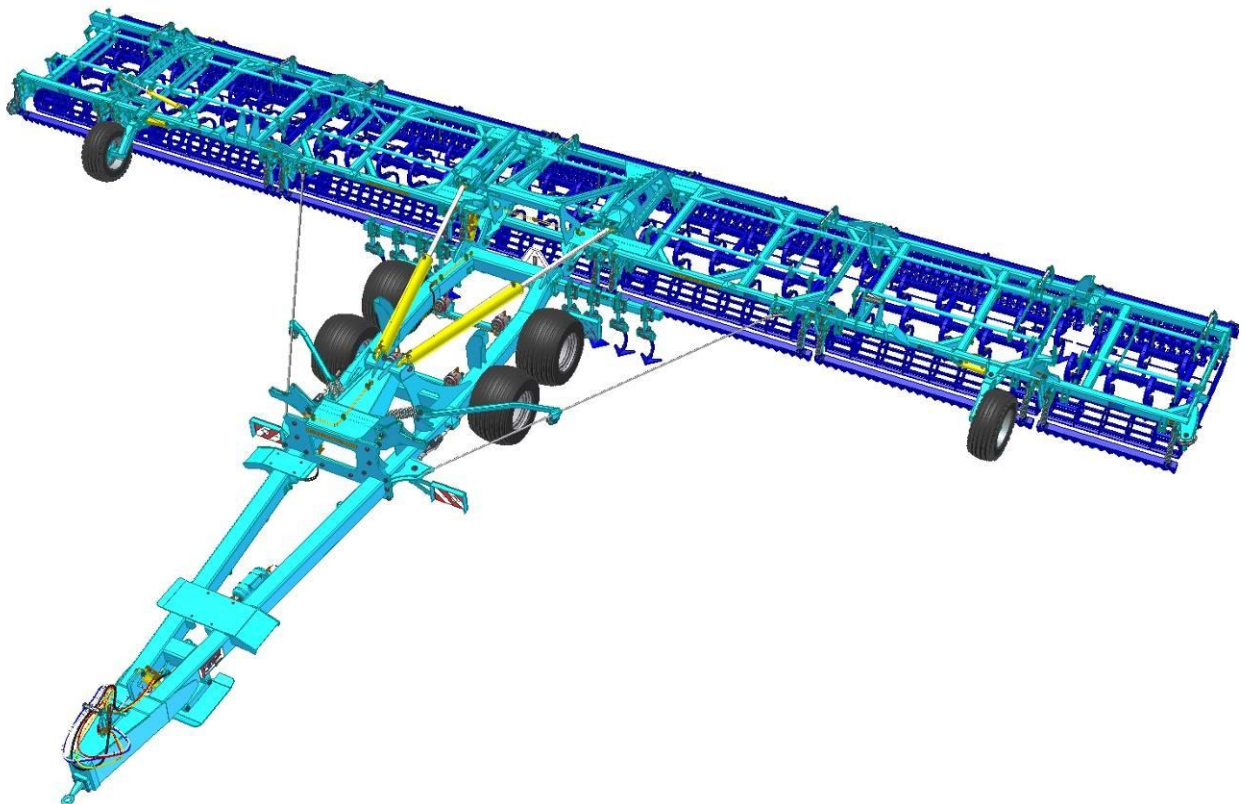


NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

KOMPAKTOMAT

K1250PS | K1570PS



Vydání: 4 | platnost od: 1. 9. 2014

Vážený zákazníku,
polonesené sklápěcí kompaktomaty řady **K-PS** jsou kvalitní výrobky firmy Farmet a.s. Česká Skalice.
Výhody a především přednosti Vašeho stroje můžete plně využít po důkladném prostudování návodu k používání.

Výrobní číslo stroje je vyraženo na výrobním štítku a zapsáno v návodu k používání (viz.tab.1). Toto výrobní číslo stroje je nutné uvádět vždy, když objednáváte náhradní díly pro případnou opravu. Výrobní štítek je umístěn na středním rámu v blízkosti oje.

Náhradní díly k poloneseným kompaktomatům používejte pouze dle *Katalogu náhradních dílů* oficiálně vydaným výrobcem firmou Farmet a.s. Česká Skalice.

Možnosti použití Vašeho stroje

Kompaktomat je určen pro předsetovou přípravu půdy jako následná operace po orbě nebo podmítce. Stroj je určen pro traktory s výkonem 243-316 kW viz. bod **E.3**/str.5-6. Optimální zpracování půdy je při rychlosti 8-12 km/hod.

tab.1 – charakteristika vašeho stroje

TYP STROJE	
VÝROBNÍ ČÍSLO STROJE	
SPECIÁLNÍ PROVEDENÍ NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

OBSAH:

- A. MEZNÍ PARAMETRY	str. 4
- B. PŘEPRAVA DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY	str. 4-5
- C. MANIPULACE ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM	str. 5
- D. MONTÁŽ U ZÁKAZNÍKA	str. 5
- E. AGREGACE K TRAKTORU	str. 5-6
- F. SKLÁPĚNÍ A ROKLÁPĚNÍ	str. 6
- G. PŘEPRAVA PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH	str. 6-7
- H. PRÁCE NA POLI	str. 7
- I. SEŘÍZOVÁNÍ STROJE	str. 7
- J. ULOŽENÍ STROJE	str. 7
- K. OPRAVY STROJE	str. 7-8
- L. VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH RADLIČEK	str. 8
- M. LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	str. 8
- N. PRACOVNĚ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY	str. 8-11
- 1. POPIS	str. 12
- 1.1 PRACOVNÍ SEKCE STROJE	str. 12
- 2. TECHNICKÉ PARAMETRY	str. 13
- 3. PRAVIDLA BEZPEČNÉ PRÁCE	str. 13
- 4. PRAVIDLA BEZPEČNÉ PŘEPRAVY PO KOMUNIKACÍCH	str. 13
- 5. UVEDENÍ DO PROVOZU	str. 13-15
- 6. AGREGACE K TRAKTORU	str. 15
- 7. POSTUP ROZKLÁPĚNÍ DO PRACOVNÍ POLOHY	str. 16-18
- 8. POSTUP SKLÁPĚNÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY	str. 19-20
- 9. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE	str. 21-22
- 10. MOŽNOSTI PRÁCE STROJE NA POLI	str. 23-24
- 11. BRZDOVÝ ROZVOD STROJE	str. 25
- 12. VÝMĚNA PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE	str. 25
- 13. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE	str. 25-26
- 14. MAZACÍ PLÁN STROJE	str. 26
- 15. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	str. 27
- 16. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	str. 27
- 17. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY	str. 27
- MANUÁL NA NÁPRAVY KE STROJŮM	str. 28-32
- ZÁRUČNÍ LIST	str. 33
- ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	

A. MEZNÍ PARAMETRY STROJE

- A.1** ⁽¹⁾ Obsluha smí stroj použit pouze jako vyměnitelné přídavné zařízení připojené k traktoru a pouze pro využití v zemědělství.
- A.1.1** ⁽²⁵⁾ Obsluha smí stroj použit pouze pro předseťovou přípravu půdy jako následnou operaci po orbě nebo podmítce na poli.
- A.2** ⁽³⁾ Obsluha stroje má zakázáno jiné používání stroje, zvláště pak:
- ⁽⁴⁾ přepravu osob na konstrukci stroje,
 - ⁽⁵⁾ přepravu břemen na konstrukci stroje,
 - ⁽⁶⁾ agregaci stroje s jiným tažným zařízením než je uvedeno kapitole „E.3“.
- A.3** ⁽⁷⁾ Obsluhu stroje smí provádět osoba pověřená provozovatelem za těchto podmínek:
- ⁽⁸⁾ musí vlastnit platný řidičský průkaz příslušné kategorie,
 - ⁽⁹⁾ musí být prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem a musí prakticky ovládat obsluhu stroje,
 - ⁽¹⁰⁾ stroj nesmí obsluhovat mladistvá(é) osoba(y),
 - ⁽¹¹⁾ musí znát význam bezpečnostních značek umístěných na stroji. Jejich respektování je důležité pro bezpečný a spolehlivý provoz stroje.
- A.4** ⁽¹²⁾ Údržbu a servisní opravy na stroji smí provádět pouze osoba:
- ⁽¹³⁾ pověřená provozovatele,
 - ⁽¹⁴⁾ vyučena ve strojním oboru se znalostí oprav podobných strojních zařízení,
 - ⁽¹⁵⁾ prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem,
 - ⁽¹⁶⁾ při opravě stroje připojeného za traktorem musí vlastnit řidičský průkaz příslušné kategorie.
- A.5** ⁽¹⁷⁾ Obsluha stroje musí při práci se strojem i při transportu stroje zajistit bezpečnost jiných osob.
- A.6** ⁽¹⁸⁾ Při práci stroje na poli nebo při přepravě není požadována přítomnost obsluhy na konstrukci stroje ⇒ obsluha musí stroj ovládat z kabiny traktoru.
- A.7** ⁽¹⁹⁾ Obsluha smí na konstrukci stroje vstupovat pouze za klidu stroje a při zablokování stroje proti pohybu a to pouze z těchto důvodů:
- ⁽²¹⁾ opravě a údržbě stroje,
 - ^(xx) odjištění spojovacího táhla bočních rámců před rozklopením do pracovní polohy stroje,
 - ^(xx) zajištění spojovacího táhla bočních rámců po sklopení do transportní polohy stroje,
 - ⁽²⁸⁾ seřízení pracovních částí stroje po rozklopení bočních rámců.
- A.8** ⁽²²⁾ Jakékoliv změny resp. úpravy na stroji smí být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce. Za případné škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto pokynu nese výrobce odpovědnost. Stroj musí být udržován vybavený předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou včetně bezpečnostního značení. Všechny výstražné a bezpečnostní značky musí být stále čitelné a na svých místech. V případě poškození nebo ztráty musí být tyto značky neprodleně obnoveny.
- A.9** ⁽²³⁾ Obsluha musí mít při práci se strojem Návod k používání s požadavky bezpečnosti práce kdykoliv k dispozici.
- A.10** ⁽²⁴⁾ Obsluha nesmí při používání stroje konzumovat alkohol, léky, omamné a halucinogenní látky, které snižují její pozornost a koordinační schopnosti. Musí-li obsluha užívat léky předepsané lékařem nebo užívá-li léky volně prodejné, musí být lékařem informována, zda je za těchto okolností schopna odpovědně a bezpečně obsluhovat stroj.

B. PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY

- B.1** ⁽¹⁾ Dopravní prostředek určený pro transport stroje musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností převáženého stroje. Celková hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- B.2** ⁽²⁾ Rozměry transportovaného stroje včetně dopravního prostředku musí splňovat platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony).

- B.3** ⁽³⁾ Převrácený stroj musí být k dopravnímu prostředku vždy připevněn tak, aby nemohlo dojít k jeho samovolnému uvolnění.
- B.4** ⁽⁴⁾ Dopravce odpovídá za škody způsobené uvolněním nesprávně nebo nedostatečně připevněného stroje k dopravnímu prostředku.
- B.5** ⁽⁵⁾ Stroj na dopravním prostředku musí být přepravován v demontovaném stavu.

C. MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM

- C.1** ⁽¹⁾ Zdvíhací zařízení a vázací prostředky určené pro manipulaci se strojem musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností manipulovaného stroje.
- C.2** ⁽²⁾ Uchycení stroje pro manipulaci smí být prováděno pouze na místech k tomu určených a označených samolepícími štítky znázorňujícími „řetízek“.
- C.3** ⁽³⁾ Po uchycení (zavěšení), v místech k tomu určených, je zakázáno pohybovat se v prostoru možného dosahu manipulovaného stroje.

D. MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA

- D.1** ⁽¹⁾ Provozovatel musí montáž provádět podle instrukcí výrobce, nejlépe ve spolupráci s odborným servisním technikem určeným výrobcem.
- D.2** ⁽²⁾ Provozovatel musí zajistit po skončení montáže stroje funkční zkoušku všech montovaných částí.
- D.3** ⁽³⁾ Provozovatel musí zajistit, aby manipulace se strojem pomocí zdvihacího zařízení při jeho montáži byla v souladu s kapitolou „C“.

E. AGREGACE STROJE K TRAKTORU

- E.1** ⁽¹⁾ Obsluha stroje musí dodržovat všechny všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- E.2** ⁽²⁾ Obsluha smí stroj připojit výhradně k traktoru, který je vybaven zadním tříbodovým závěsem a funkční nepoškozenou hydraulickou soustavou.
- E.3** ⁽³⁾ Tabulka požadavků na tažný prostředek pro práci se strojem.

⁽⁵⁾ Požadavek na výkon motoru traktoru pro kompaktomat K 1250 PS		243 kW
⁽⁵⁾ Požadavek na výkon motoru traktoru pro kompaktomat K 1570 PS		316 kW
^(xx) Požadavek na TBZ traktoru	^(xx) Ø čepu spodního závěsu	Ø50 mm
	^(xx) výška spodního závěsu	480 - 550 mm
⁽⁹⁾ Požadavek na hydraulickou soustavu traktoru	^(xx) okruh sklápění bočních rámů a ovládání zahlubování kypřičů stop	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5
	^(xx) okruh ovládání západek a kopírovacích kol	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5
	^(xx) okruh ovládání polohy kypřičů stop	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5
	^(xx) okruh ovládání opěrné nohy	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5
	^(xx) okruh sklápění bočních rámů na stroji K 1570 PS	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5

⁽¹²⁾ Požadavek na vzduchovou soustavu traktoru	- ⁽¹³⁾ okruh brzdění nápravy stroje	⁽¹⁶⁾ Tlak v okruhu min.6 bar – max. 15 bar, 2ks spojkové hlavy jednookruhových dvouhadicových brzd
---	--	---

- E.4** ^(xx) Obsluha musí před agregací stroje k traktoru zajistit stroj proti pohybu. Pro agregaci stroje k traktoru, může obsluha zajistit spolupráci jiné prokazatelně proškolené osoby. Tato osoba se při pohybu traktoru ke stroji nesmí pohybovat v prostoru závěsu. Do prostoru zadního závěsu traktoru smí tato pomocná osoba vstoupit, až když je traktor zajištěn proti pohybu. Pro traktory vybavené automatickým spodním závěsem není nutná pomoc dalších osob.
- E.5** ⁽¹⁷⁾ Agregaci hydraulických okruhů mezi traktorem a strojem provádějte dle kapitoly 5. v návodu k používání.

F. SKLÁPĚNÍ A ROZKLÁPĚNÍ STROJE

- F.1** ^(xx) Obsluha musí zajistit, aby při sklápění nebo rozklápění bočních rámu nebyla v jejich dosahu ani blízkosti žádná osoba nebo zvíře a aby nikdo nestrkal prsty do prostoru kloubů.
- F.2** ^(xx) Obsluha musí před odjištěním spojovacího táhla, zajistit soupravu proti pohybu a provést z místa řidiče pomocí ovládacích pák hydraulického systému kontrolu zda je v pístnicích přítomen olej. Teprve po ujištění, že je olej v pístnicích přítomen, může obsluha přistoupit k odjištění spojovacího táhla.

G. PŘEPRAVA STROJE PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

- G.1** ⁽¹⁾ Obsluha je povinna, při přepravě po pozemních komunikacích, dodržet nejnižší udávanou transportní rychlost a nejnižší udávanou svahovou dostupnost celé soupravy.
- G.2** ⁽²⁾ Obsluha je povinna při přepravě po pozemních komunikacích, vzhledem k transportním rozměrům stroje, dbát zvýšené opatrnosti.
- G.3** ⁽⁴⁾ Obsluha je při přepravě po pozemních komunikacích povinna vybavit stroj funkční světelnou soupravou a současně je povinna tuto soupravu uvést v činnost (rozsvítit). Pokud to konstrukce traktoru umožňuje, je obsluha povinna na nejvyšší místo soupravy umístit funkční maják oranžové barvy a rozsvítit ho. Dále musí být stroj vybaven nepoškozeným vyznačením nejvyšší povolené rychlosti, obrysy stroje (červenobílé šrafování), odrazkami a reflexní tabulí zadního značení vozidel dle EHK č. 69.
- G.4** ⁽⁵⁾ Obsluha smí stroj k přepravě po mezinárodních komunikacích a silnicích I.třídy použít pouze v nejnutnějším případě a pouze k přejezdění v příčném směru.
- G.5** ⁽⁶⁾ Obsluha nesmí stroj za snížené viditelnosti po pozemních komunikacích přepravovat.
- G.6** ⁽⁷⁾ Obsluha musí po připojení stroje k traktoru, z důvodu změny zatížení náprav, dodržet platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (zákony, vyhlášky). Jízdní vlastnosti soupravy se též mění v závislosti na charakteru terénu, přizpůsobte těmto podmínkám způsob jízdy.
- G.7** ⁽⁸⁾ Obsluha je povinna v případě potřeby předložit, dle platných předpisů pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony), technický průkaz stroje (pouze v ČR).
- G.8** ⁽⁹⁾ Obsluha je při přepravě po pozemních komunikacích povinna dodržovat dopravní značení a řídit se platnými předpisy pro provoz po pozemních komunikacích.
- G.9** ⁽¹⁰⁾ Obsluha je povinna si při couvání se strojem zajistit dostatečný výhled ze svého místa řidiče v traktoru. V případě nedostatečného výhledu je obsluha povinna přivolat způsobitou a poučenou osobu.
- G.10** ⁽¹¹⁾ Obsluha musí při přepravě po pozemních komunikacích radličkové rámy na sklopených bočních rámech přestavit tak, aby nepřesahovaly obrys válců.
- G.11** ^(xx) Obsluha musí před zahájením přepravy po pozemních komunikacích zajistit spojovacím táhlem sklopené boční rámy proti rozklopení.

H. PRÁCE SE STROJEM NA POLI

- H.1** ⁽¹⁾ Obsluha se musí se strojem, jeho funkcí a ovládacími prvky podrobně seznámit ještě před jeho prvním použitím.
- H.2** ⁽²⁾ Obsluha musí před každým používáním (uvedením do provozu) stroj zkontrolovat z hlediska kompletnosti, bezpečnosti práce, hygieny práce, požární bezpečnosti, dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- H.3** ⁽³⁾ Obsluha zodpovídá za bezpečnost a za všechny škody způsobené provozem traktoru a připojeného stroje.
- H.4** ⁽⁴⁾ Obsluha je při práci povinna dodržovat technické a bezpečnostní předpisy stroje určené výrobcem.
- H.5** ⁽⁶⁾ Obsluha je při práci se strojem povinna dodržovat předepsané pracovní hloubky a rychlosti uvedené v návodu v kapitole 2/str.13.
- H.6** ⁽⁷⁾ Obsluha je povinna, před opuštěním kabiny traktoru, spustit stroj na zem a zajistit soupravu proti pohybu.

I. SEŘIZOVÁNÍ STROJE

- I.1** ⁽¹⁾ Obsluha musí při seřizování pracovních orgánů stroje postupovat dle doporučených hodnot uvedených v kapitole návodu 9/str.19-20. Dodržujte při tom zásady bezpečnosti práce se strojem.
- I.2** ⁽²⁾ Obsluha smí seřízení pracovních orgánů stroje provádět pouze za klidu, tzn. když stroj nepracuje a když je zabezpečen proti pohybu.
- I.3** ⁽³⁾ Obsluha musí seřizování pracovních orgánů stroje provádět pouze na rovné a zpevněné ploše, to z důvodu rovnoměrného zpracování půdy.

J. ULOŽENÍ STROJE

- J.1** ⁽¹⁾ Obsluha je povinna stroj před jeho uložením zbavit nečistot a zakonzervovat tak, aby během uložení nedoznal stroj jakéhokoliv poškození. Zvláštní pozornost musí obsluha věnovat všem vyznačeným mazacím místům a řádně je promazat dle mazacího plánu viz. kapitola v návodu 14./str.26.
- J.2** ^(xx) Doporučuje se obsluze uložit stroj v transportní poloze, tzn. že stroj má boční rámy sklopeny a zajištěny spojovacím táhlem, stroj je opřen o opěrnou nohu. Obsluha musí uložený stroj zajistit proti samovolnému uvedení do pohybu aktivováním ruční brzdy stroje.
- J.3** ⁽³⁾ Obsluha je povinna zajistit znemožnění přístupu nepovolaných osob ke stroji.

K. OPRAVY STROJE

- K.1** ⁽¹⁾ Obsluhovat, ošetřovat a opravovat stroj smí pouze osoby kvalifikované, viz. kapitola č. A.4 a pověřené provozovatelem.
- K.2** ⁽²⁾ Obsluha nebo opravář smí případné opravy stroje provádět pouze za klidu stroje, tzn. že stroj nepracuje. Je-li nutné mít při opravě stroj připojený k traktoru musí tento mít vytažený klíček ze zapalování.
- K.3** ⁽⁵⁾ Obsluha nebo opravář smí opravy hydraulických okruhů stroje provádět pouze za těchto podmínek
- ⁽⁶⁾ boční rámy jsou rozklopeny,
 - ⁽⁷⁾ stroj musí stát na radličkách a na válkách,
 - ⁽⁸⁾ stroj musí být zajištěn proti pohybu,
 - ⁽⁹⁾ hydraulický okruh stroje musí být odpojen od hydraulického okruhu traktoru,
 - ⁽¹⁰⁾ obsluha nebo opravář musí zajistit okolí stroje proti kontaminaci hydraulickým olejem,
 - ⁽¹¹⁾ stroj nesmí být opřen o nápravu.

- K.4** ⁽³⁾ Obsluha nebo opravář smí opravy stroje provádět pouze v prostorách k tomu přizpůsobených (servisní haly).
- K.5** ⁽¹²⁾ Obsluha nebo opravář musí při opravách hydraulických okruhů stroje nejprve, pomocí ovládacích pák hydraulické soustavy v kabině traktoru, odstranit tlak z hydraulických okruhů stroje. Odstranění tlaku proveďte při vypnutém motoru traktoru ⇒ několikrát pohněte pákami ovládaní do jejich krajových poloh tam a zpět (cca. 5x).
- K.6** ⁽⁴⁾ Obsluha nebo opravář musí při manipulaci stroje pomocí zdvihacího zařízení postupovat dle kapitoly „C“.

L. VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH RADLIČEK

- L.1** ^(xx) Obsluha nebo opravář musí při jakékoliv výměně pracovních orgánů dbát obecně platných bezpečnostních předpisů.
- L.2** ⁽¹⁾ Obsluha nebo opravář musí výměnu radliček provádět pouze na pevném a rovném povrchu.
- L.3** ⁽²⁾ Obsluha nebo opravář musí při výměně radliček zajistit, aby byl stroj agregován s traktozem dle kapitoly „E“. Traktor musí mít v době výměny radliček vypnutý motor a obsluha nebo opravář musí zamezit volnému přístupu nepovolaných osob do traktoru.
- L.3** ⁽⁵⁾ Obsluha nebo opravář je povinna, v případě netěsnosti hydraulické soustavy traktoru, obstarat mechanické podpěry pod oj stroje.

M. LIKVIDACE STROJE

- M.1** ^(xx) Provozovatel musí při jakékoliv likvidaci dbát obecně platných bezpečnostních předpisů.
- M.2** ⁽¹⁾ Provozovatel musí zajistit, aby před zahájením likvidace byl stroj zajištěn proti pohybu.
- M.3** ⁽²⁾ Provozovatel musí při likvidaci stroje zajistit, aby byly od sebe rozlišeny ocelové díly a díly, ve kterých se pohybuje hydraulický olej nebo mazací tuk.
- M.4** ⁽³⁾ Ocelové díly musí provozovatel za dodržení bezpečnostních předpisů rozřezat a odevzdat do sběrný druhotných surovin. S ostatními díly musí postupovat podle platných zákonů o odpadech.
- M.5** ⁽⁴⁾ Provozovatel musí zajistit, aby manipulace se strojem pomocí zdvihacího zařízení při jeho likvidaci byla v souladu s kapitolou „C“.
- M.5** ⁽⁵⁾ Provozovatel musí při likvidaci hydraulických okruhů stroje nejprve, pomocí ovládacích pák hydraulické soustavy v kabině traktoru, odstranit tlak z hydraulických okruhů stroje. Odstranění tlaku proveďte při vypnutém motoru traktoru ⇒ několikrát pohněte pákami ovládaní do jejich krajových poloh tam a zpět (cca. 5x).

N. PRACOVNĚ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Výstražné bezpečnostní štítky slouží k ochraně obsluhy.

Všeobecně platí:

A) Výstražné bezpečnostní štítky přísně dodržujte.

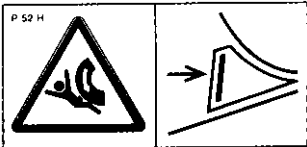
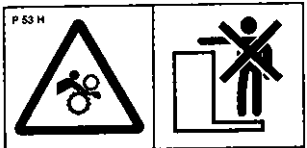
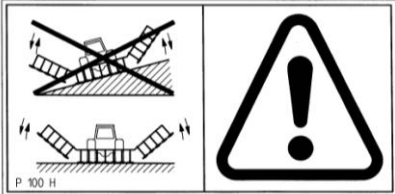
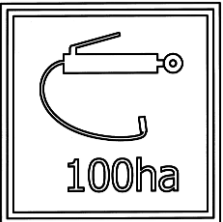

B) Všechny bezpečnostní pokyny platí také pro ostatní uživatele.

C) Při poškození nebo zničení výše uvedeného "BEZPEČNOSTNÍHO ŠTÍTKU" umístěného na stroji JE OBSLUHA POVINNA TENTO ŠTÍTEK NAHRADIT NOVÝM!!!

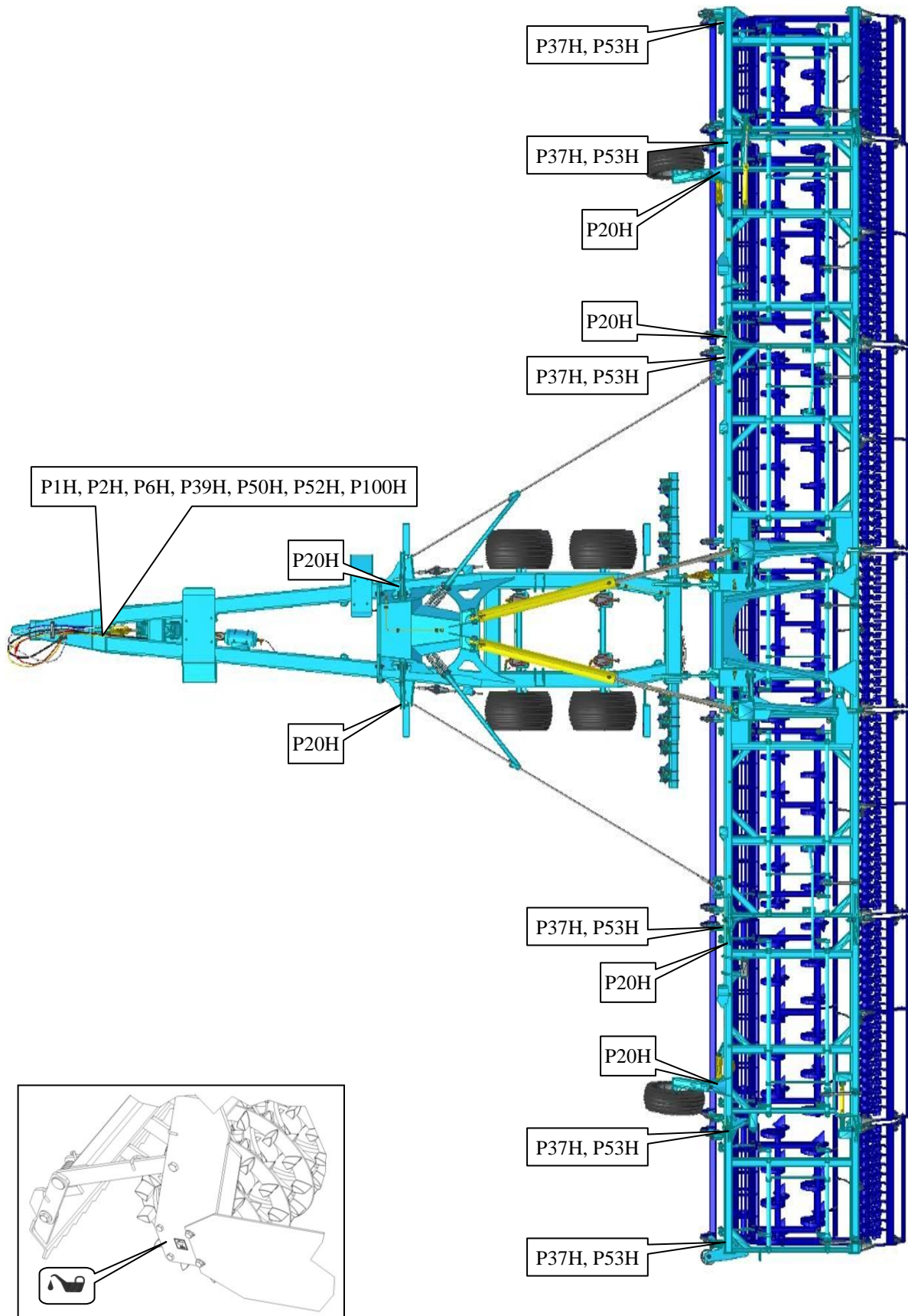
Poloha, vzhled a přesný význam pracovních bezpečnostních štítků na stroji je určen v následující tabulce (tab.2) a na obrázku (obr.1).

tab. 2 – samolepící výstražné bezpečnostní štítky umístěné na poloneseném kompaktomatu

VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	TEXT KE ŠTÍTKU	POLOHA NA STROJI
	<p>Před manipulací se strojem si pečlivě přečtěte návod k používání. Při používání dodržuj instrukce a bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.</p>	P 1 H
	<p>Jízda a přeprava osob na konstrukci stroje je přísně zakázána.</p>	P 37 H
	<p>Při zapojování nebo odpojování nevstupuj mezi traktor a stroj, rovněž do tohoto prostoru nevstupuj, pokud není traktor i stroj v klidu a není vypnut motor.</p>	P 2 H
	<p>Setrvej mimo dosah nezajištěných bočních rámců stroje.</p>	P 50 H
	<p>Setrvej mimo dosah soupravy traktor zemědělský stroj, pokud je motor traktoru v chodu.</p>	P 6 H
	<p>Při sklápění bočních rámců do transportní polohy nesahej do prostoru styku bočních rámců se středním rámem.</p>	P 20 H
	<p>Před začátkem transportu stroje zajisti boční rámy proti rozklopení a nápravu proti nečekanému poklesu.</p>	P 13 H
	<p>Při práci i transportu stroje udržuj bezpečnou vzdálenost od elektrických zařízení.</p>	P 39 H

 <p>P 52 H</p>	<p>Zajisti stroj proti nežádoucímu uvedení do pohybu aktivováním ruční brzdy.</p>	<p>P 52 H</p>
 <p>P 53 H</p>	<p>Nepřibližuj se k rotačním částem stroje, pokud tyto nejsou v klidu tzn., že se netočí.</p>	<p>P 53 H</p>
 <p>P 100 H</p>	<p>Je zakázáno sklápět a rozklápět boční rámy stroje ve svahu nebo na šikmé ploše.</p>	<p>P 100 H</p>
 <p>100ha</p>	<p>Mazání domečkových ložisek.</p>	

obr.1 – poloha samolepicích bezpečnostních štítků na K 1250 PS, K 1570 PS



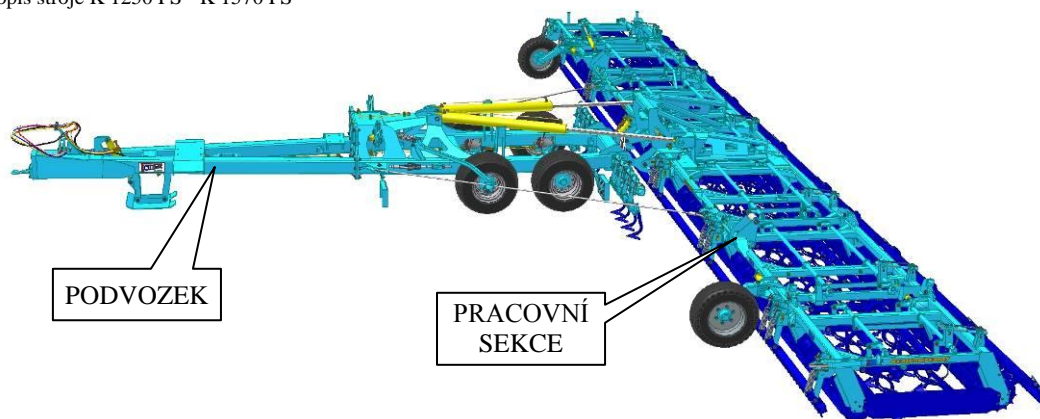
1. POPIS STROJE:

Stroj je konstrukčně řešen jako polonesený sklápěný. Základní provedení stroje se skládá z podvozku a za ním tažené pracovní sekce. Stroj je konstrukčně řešen tak, že transportní šířka stroje je do 3m a transportní výška je do 3,5m.

Podvozek se s tažným prostředkem agreguje pomocí výškově nastavitelného oka pro tažný čep Ø50mm. Součástí podvozku je opěrná noha pro podepření stroje při jeho odpojení od traktoru, dále jsou na podvozku dvě pevné brzděné nápravy, z nichž ta jedna je vybavena funkcí automatické parkovací brzdy. Dále jsou součástí podvozku hydraulicky ovládané západky, zajišťující boční rámy v transportní poloze. Součástí podvozku jsou též automaticky odpružené kypřiče stop.

Pracovní sekce je k podvozku přichycena pomocí výkyvných segmentů, které umožňují plynulé výškové kopírování terénu za traktorem a podvozkiem. Dále je pracovní sekce spojena s podvozkiem hlavními pístnicemi a tažnými lany, které při práci na poli přenášejí tahovou sílu z traktoru na stroj. Pracovní sekce stroje se skládá z masivního odpruženého výškově stavitelného smyku, z předních drobných válců, z výškově stavitelné radličkové sekce s urovnávacím smykem a z utužovacích válců se zadním smykem. Dále jsou součástí pracovní sekce pomocná kola, která plní svoji funkci při rozklápění do pracovní polohy nebo při sklápění stroje transportní polohy.

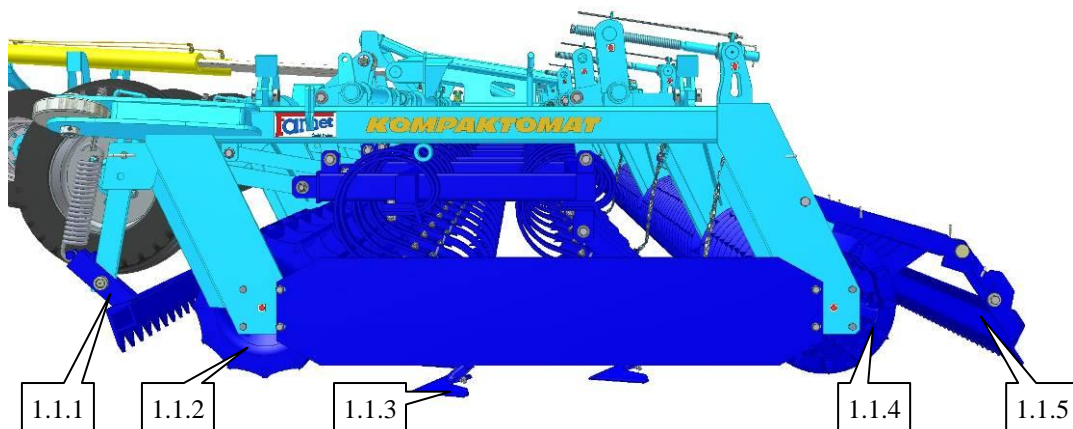
obr.2 – popis stroje K 1250 PS - K 1570 PS



1.1 PRACOVNÍ SEKCE STROJE

- 1.1.1 odpružený přední smyk
- 1.1.2 přední lištový válec Ø 400
- 1.1.3 sekce radliček
 - 1.1.3.1 šípové radličky ve 2 řadách s planýrovací lištou
 - 1.1.3.2 dlátové radličky ve 4 řadách
- 1.1.4 zadní válec
 - 1.1.4.1 lištový válec Ø 400
 - 1.1.4.2 crosskill válec Ø 400 s čističem
- 1.1.5 zadní smyk

obr.3 – popis pracovní části stroje



2. TECHNICKÉ PARAMETRY:

tab. 3 - technické parametry

PARAMETRY	K 1250 PS	K 1570 PS
Pracovní záběr (mm)	12500	15700
Transportní šířka (mm)	3000	
Transportní výška (mm)	3500	
Transportní délka stroje (mm)	9550	
Pracovní délka stroje (mm)	11550	
Pracovní hloubka (mm)	0-100	
Počet radlic ŠÍPOVÉ	53	67
Pracovní výkon (ha/hod)	10-15	12,4-18,5
Pracovní rychlost (km/hod)	8-12	
Tažný prostředek (kW)	243	316
Max.transportní rychlost (km/hod)	25	
Max.svahová dostupnost (°)	6	
Rozměr pneumatik (typ)	19.0/45-17 14PR	
Tlak v pneumatikách (kPa)	400	
Hmotnost stroje (var.II)	10500	12500

3. PRAVIDLA BEZPEČNÉ PRÁCE

- 3.1 Dříve než stroj převezmete, přezkoušejte a zkontrolujte, zda na něm během přepravy nedošlo k poškození a zda byly dodány všechny díly obsažené v dodacím listě.
- 3.2 Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k používání.
- 3.3 Před zahájením práce se strojem se seznamte s jeho ovládacími prvky a s jeho celkovou funkcí.
- 3.4 Při práci se strojem dodržujte nejen pokyny tohoto návodu k používání, ale i všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární a dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- 3.5 Se strojem může pracovat pouze osoba, která splňuje podmínky dle bodu **A.3/str.4**.
- 3.6 Před uvedením stroje do chodu zkontrolujte jeho stav. Stroj vykazující známky poškození nesmí být uveden do provozu.
- 3.7 Při agregaci stroje k traktoru dodržujte pokyny dle bodu **E./str.5-6**.
- 3.8 Agregaci stroje s traktorem provádějte na rovném a zpevněném povrchu.
- 3.9 Před odpojením stroje v transportní poloze od traktoru musí být stroj zajištěn proti rozklopení, tzn. sklopené boční rámy musí být zajištěny spojovacím táhlem proti rozklopení.
- 3.10 Při práci na svazích dodržte nejmenší svahovou dostupnost z celé soupravy **TRAKTOR-STROJ**.
- 3.11 Stroj je zakázáno sklápět nebo rozklápět na svazích, viz. bezpečnostní štítek **P100H** umístěný na stroji.
- 3.12 Před spuštěním motoru traktoru do chodu zkontrolujte, zda v pracovním prostoru soupravy není žádná osoba ani zvíře a stiskněte výstražný zvukový signál.
- 3.13 Obsluha musí při práci se strojem dbát na to, aby se nikdo ke stroji nepřibližoval.
- 3.14 Části hydraulické soustavy kompaktomatu, které jsou pod tlakem je zakázáno demontovat.
- 3.15 Hydraulický olej, který pronikne pod vysokým tlakem pokožkou, způsobuje těžká zranění a proto je nutné ihned přivolat lékaře.

4. PRAVIDLA BEZPEČNÉ PŘEPRÁVY PO KOMUNIKACÍCH

- 4.1 Povolená přepravní rychlost traktoru se strojem nesmí překročit **25 km/hod**
- 4.2 Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí obsluha postupovat dle bodu **G./str.6**.
- 4.3 Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí obsluha dodržovat platné zákony a vyhlášky, které se tímto zabývají a které upřesňují vztahy zatížení náprav traktoru v závislosti na přepravní rychlosti.
- 4.4 Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí být boční rámy stroje zajištěny spojovacím táhlem a stroj musí být osazen bezpečnostními štíty s funkční světelnou sadou.
- 4.5 Obsluha musí s ohledem na rozměry stroje dbát zvýšené opatrnosti a ohleduplnosti na ostatní účastníky silničního provozu.

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

- 5.1 Při agregaci a uvádění stroje do provozu musí obsluha postupovat dle bodů **E., F./str.5-6**.
- 5.2 Stroj agregujte s traktorem pomocí spodního závěsu s čepem Ø50mm nebo Ø70mm nebo s koulí K80.

5.3 Kypřiče stop na podvozku rozmístěte tak, aby nakypřily utuženou vrstvu zeminy vzniklou přejetím pneumatik podvozku a traktoru. Rozsah polohy kypřičů lze volit až pro traktory s dvoumontáží tzn. až do šířky 3,9m. Maximální zahloubení kypřičů je možné až 60 mm pod úroveň stopy kola traktoru.

5.4 Pro připojení hydraulické soustavy stroje a kompaktomatu k traktoru použijte zástrčky a zásuvky rychlospojek stejného typu, standardně jsou montovány rychlospojky ISO12,5.

5.5 Sklápění a rozklápění strojů provádějte vždy na rovině. Nebo splňte požadavek bezpečnostního štítku P100H (viz. str.10).

5.6 Připojte hadice jednotlivých hydraulických okruhů k traktoru dle pořadí, jakým jsou hadice označeny. Označení hydraulických okruhů je provedeno barevnými kroužky (viz.obr.4).

Obr.4-označení hydraulických okruhů

OZNAČENÍ HYDRAULICKÝCH OKRUHŮ
DESIGNATION OF HYDRAULIC CIRCUITS
BEZEICHNUNG VON HYDRAULIKANLAGEN
НАЗНАЧЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОНТУРОВ
DÉSIGNATION DES LIGNES HYDRAULIQUES

K1250PS=A+B+C+E / K1570PS=A+B+C+D+E

A.	B.	C.	D.
A.	B.	C.	D.

OKRUH A - okruh sklápění a rozklápění bočních rámců. Hydraulický okruh označený ČERVENÝMI kroužky. Tento hydraulický okruh mějte vždy při práci na poli zapojen.

- VYSOUVÁNÍ PÍSTU = ROZKLÁPĚNÍ DO PRACOVNÍ POLOHY**
Tlakováním této větve okruhu se boční rámy se rozklápějí do pracovní polohy.
- ZASOUVÁNÍ PÍSTU = SKLÁPĚNÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY**
Tlakováním této větve okruhu se boční rámy se sklápějí do transportní polohy

OKRUH B - okruh ovládání transportních západek společně s pomocnými koly. Hydraulický okruh označený BÍLÝMI kroužky. Tento hydraulický okruh není nutné mít vždy při práci na poli zapojen.

- VYSOUVÁNÍ PÍSTU = ZAKLÁPĚNÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY**
Tlakováním této větve okruhu západky nadzvedávají boční rámy do transportní polohy, pomocná kolečka se po přizvednutí bočních rámců přiklápějí k rámcům do transportní polohy.
- ZASOUVÁNÍ PÍSTU = VYKLÁPĚNÍ DO PRACOVNÍ POLOHY**
Tlakováním této větve okruhu se pomocná kolečka se odklápějí od rámců. Po odklopení koleček se začnou západky rozevírat a tím spouštět boční rámy.

OKRUH C - okruh ovládání podpěrné nohy podvozku. Hydraulický okruh označený ČERNÝMI kroužky. Tento hydraulický okruh není nutné mít vždy při práci na poli zapojen.

○ VYSOUVÁNÍ PÍSTU = NASTAVENÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY
Tlakováním této větve okruhu se podpěrná noha se postaví na podložku.

○○ ZASOUVÁNÍ PÍSTU = NASTAVENÍ DO PRACOVNÍ POLOHY
Tlakováním této větve okruhu se podpěrná noha se zvedá od podložky.

OKRUH E - okruh ovládání polohy kypřičů stop za koly podvozku. Hydraulický okruh označený VÍCEBAREVNÝMI kroužky. Tento hydraulický okruh mějte vždy při práci na poli zapojen.



Pozor s tímto okruhem nemanipulujte, když stroj stojí na zpevněném podkladu (asfalt, beton), hrozí poškození kypřičů stop nebo podkladu.

○ ○ VYSOUVÁNÍ PÍSTU = NASTAVENÍ DO PRACOVNÍ POLOHY
Hydraulický okruh označený ŽLUTÝM + ZELENÝM kroužkem. Tlakováním této větve okruhu se kypřiče stop nastaví do pracovní polohy.

○ ○ ZASOUVÁNÍ PÍSTU = NASTAVENÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY
Hydraulický okruh označený ČERVENÝM + MODRÝM kroužkem. Tlakováním této větve okruhu se kypřiče stop nastaví do transportní polohy.

OKRUH D - okruh sklápění a rozklápění krajních 1,5m bočních rámů. Hydraulický okruh označený ŽLUTÝMI kroužky. Tento hydraulický okruh je instalován pouze u stroje K1570PS.

Tento hydraulický okruh není nutné mít vždy při práci na poli zapojen.

○ ROZKLÁPĚNÍ BOČNÍCH 1,5m RÁMŮ DO PRACOVNÍ POLOHY:
Tlakováním této větve okruhu se vnější boční rámy rozevírají do pracovní polohy.

○○ SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH 1,5m RÁMŮ DO TRANSPORTNÍ POLOHY:
Tlakováním této větve okruhu se vnější boční rámy zavírají do transportní polohy.

6. AGREGACE K TRAKTORU

- Pro bezpečnou agregaci je nutné dodržovat předpisy bodu E./str.5-6.
- Stroj agregujte s traktorem do spodního závěsu s čepem Ø50mm nebo Ø70mm nebo s koulí K80 a to i v případě, že se jedná o přepravu stroje (viz.obr.5).
- Stroj může být agregován pouze k traktorem, který je k tomu výkonově doporučen dle kapitoly č.2.
- K dotížení použijte pouze závaží stanovená výrobcem traktoru.
- Stroj agregujte pouze s traktorem vybaveným jednookruhovými dvouhadicovými brzdami.

Obr.5-připojení stroje do spodního závěsu traktoru



7. POSTUP ROZKLÁPĚNÍ DO PRACOVNÍ POLOHY

	K1250PS	K1570PS
	1.	1.
	2.	2.

7.1 Pro bezpečné rozklopení i sklopení stroje je nutné, aby byl stroj zapojen do spodního závěsu traktoru s čepem $\varnothing 50\text{mm}$. Při manipulaci a rozklápění stroje je závěs traktoru namáhán svislou silou 25 kN směrem vzhůru a 35 kN směrem dolů!!! Závěs traktoru proto musí tomuto požadavku vyhovovat!

Obr.6-znázornění zatížení spodního závěsu traktoru při sklápění a rozklápění stroje

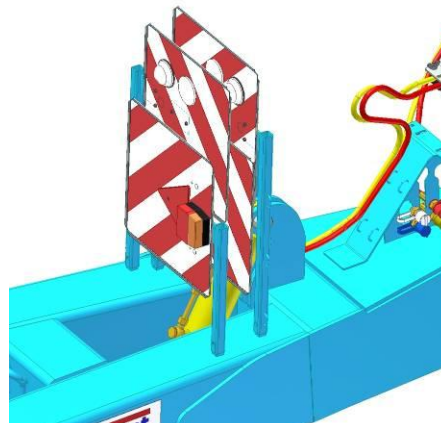


7.2 Před rozklopením demontujte výstražné terče a upevněte je na odkládací úchyty na oji. Stroj rozklápějte a sklápějte na dostatečně velké a rovné ploše. Pokud jste na mírném svahu, postavte soupravu tak, aby směřovala ve směru jízdy vpřed po svahu nahoru. Při sklápění musí být traktor i stroj zabrzděný a nesmí dojít k pohybu soupravy!

Obr.7-stroj K 1570 PS před zahájením rozklápění



Obr.8-místo pro odložení bezpečnostních štítů



7.3 ROZKLÁPĚNÍ STROJE K1250 + K1570 - FÁZE 1-KOLEČKA+ZÁPADKY



Rozklápění zahajte **okruhem B** = tlakujte větev okruhu označenou dvěma bílými kroužky. Nejprve dojde k vyklopení pomocných kol a potom k rozevření západek. Čímž dojde k situaci, že boční rámy zatíží pomocná kola. **Pozor, aby se kola i západky plně otevřely, musí se pístnice dojet do koncových poloh!!** Průtok oleje v pístnicích je záměrně škrcen tryskami, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje. Pokud by byl terén v místě opěrných kol vystouplý a kolečka se plně nerozklopila, je možné oj stroje přizvednout opěrnou nohou hydraulickým **okruhem C** = tlakujte větev okruhu označenou jedním černým kroužkem.

Obr.9-pomocná kola jsou v transportní poloze



Obr.10-pomocná kola jsou připravena pro rozklápění stroje



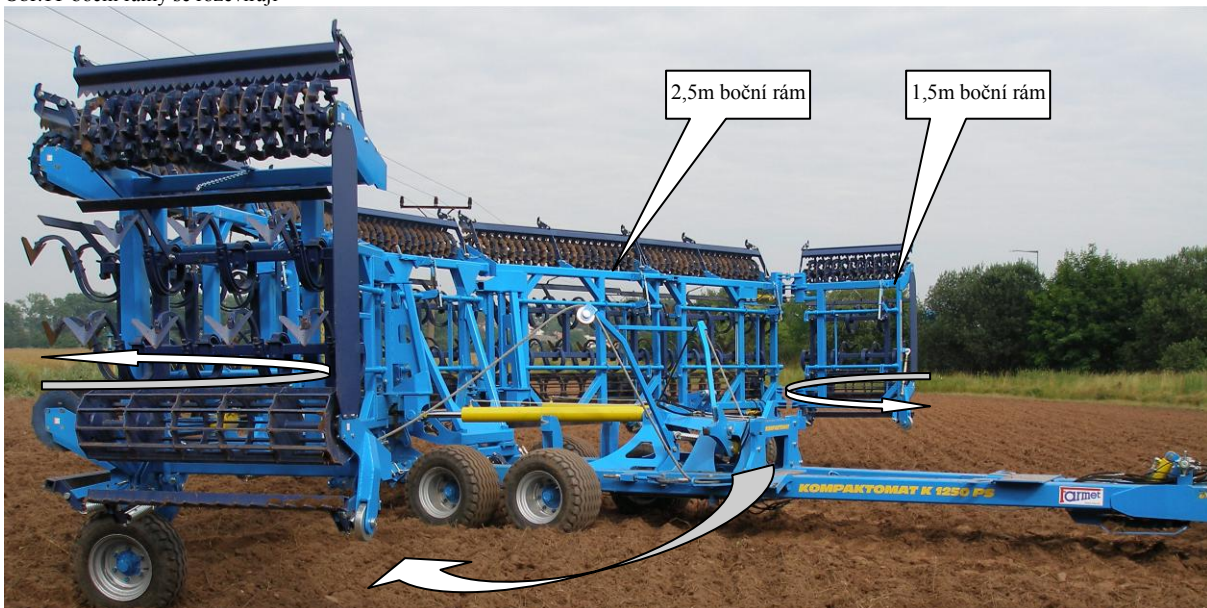
7.4 ROZKLÁPĚNÍ STROJE K1250-FÁZE 2-ROZEVÍRÁNÍ+PŘEKLÁPĚNÍ

Po dokončení procesu rozklopení kol a západek, zahajte **okruhem A** = tlakováním větve okruhu označené **jedním červeným kroužkem** rozevírání bočních ráků od podvozku. Nejprve dojde k rozevření bočních ráků do stran a následně ke sklopení celé pracovní sekce na zem. Průtok v hlavních pístnicích sklápění je škrcen tryskami $\varnothing 2\text{mm}$, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje.

7.5 ROZKLÁPĚNÍ STROJE K1570-FÁZE 2-ROZEVÍRÁNÍ+PŘEKLÁPĚNÍ

Po dokončení procesu rozklopení kol a západek, zahajte **okruhem A** = tlakováním větve okruhu označené **jedním červeným kroužkem** rozevírání bočních ráků od podvozku. Nejprve dojde k rozevření bočních ráků do stran (viz. obr.11). Když jsou boční ráky ovládané okruhem A rozevřeny tak, že nehrozí mechanická kolize při rozevírání vnějších 1,5 metrových ráků, zahajte **okruhem D** = tlakováním větve okruhu označené **jedním žlutým kroužkem** rozklápění vnějších 1,5 metrových ráků. Dle potřeby je možné přerušit ovládání hydraulického okruhu A do doby než se vnější 1,5 metrové ráky rozevřou do krajové polohy. Potom pokračujte **okruhem A** = tlakováním větve okruhu označené **jedním červeným kroužkem** v doklopení celé pracovní sekce na zem. Průtok v hlavních pístnicích sklápění okruhu A je škrcen tryskami $\varnothing 2\text{mm}$, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje.

Obr.11-boční ráky se rozevírají



Obr.12-překlápění pracovní sekce do pracovní polohy



Obr.13-překlápění pracovní sekce do pracovní polohy



Po ukončení **ROZKLÁPĚNÍ STROJE FÁZE 2**, tzn. pracovní sekce je rozklopena a leží na zemi, **musíte nastavit okruh A do plovoucí polohy**. Tím zabráníte přenosu hmotnosti podvozku na pracovní sekci, nebo naopak

7.6 KYPŘIČE STOP DO PRACOVNÍ POLOHY

Natočení kypřičů stop do pracovní polohy nastavte až po rozklopení stroje do pracovní polohy. Zahajte **okruhem E = tlakováním větve okruhu označené jedním žlutým a jedním zeleným kroužkem** vysouvání pístnice až do její krajové polohy.



Toto vždy provádějte pouze na měkkém podkladu nikoliv na betonu, asfaltu nebo dlažbě hrozí zde poškození kypřičů nebo podkladu.

8. POSTUP SKLÁPĚNÍ DO TRANSPORTNÍ POLOHY

	K1250PS	K1570PS
	1.	1.
	2.	2.

m11690

8.1 KYPŘIČE STOP DO TRANSPORTNÍ POLOHY

Natočení kypřičů stop do transportní polohy nastavte před zahájením sklápění stroje do transportní polohy. Zahajte **okruhem E = tlakováním větve okruhu označené jedním červeným a jedním modrým kroužkem** zasouvání pístnice až do její krajové polohy.

8.2 SKLÁPĚNÍ STROJE K1250-FÁZE 1-PŘEKLÁPĚNÍ+ZAVÍRÁNÍ

Zahajte **okruhem A = tlakováním větve okruhu označené dvěma červenými kroužky** překlápění pracovní sekce stroje tak, že se střední rám opře o doraz na podvozku. Následně pokračujte, až dojde k zavírání bočních rámu směrem k podvozku. Sklápěné rámy se musí opřít o připravené západky na podvozku. Až se oba sklápěné rámy opřou o západky, vypněte hydraulický okruh.

Průtok v hlavních pístnicích sklápění je záměrně škrcen tryskou Ø2mm, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje.

8.3 SKLÁPĚNÍ STROJE K1570-FÁZE 1-PŘEKLÁPĚNÍ+ZAVÍRÁNÍ

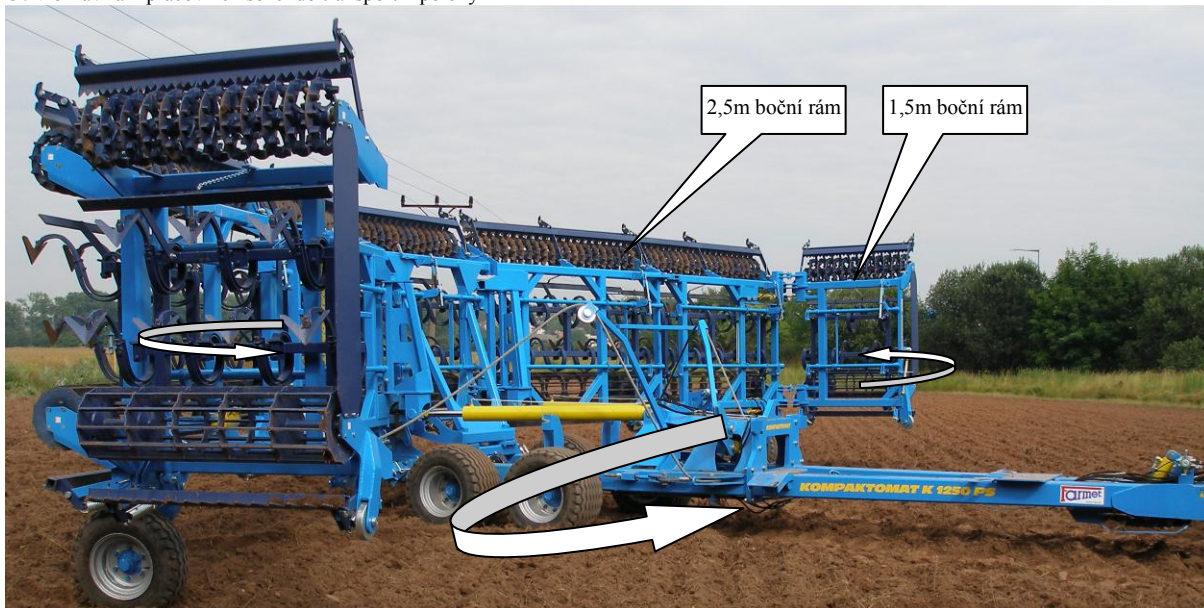
Zahajte **okruhem A = tlakováním větve okruhu označené dvěma červenými kroužky** překlápění pracovní sekce stroje tak, že se střední rám opře o doraz na podvozku. V tuto chvíli je možné zahájit zavírání vnějších 1,5 metrových rámu, toto zahajte **okruhem D = tlakováním větve okruhu označené dvěma žlutými kroužky**. Dle potřeby je možné přerušit ovládání hydraulického okruhu A do doby než se vnější 1,5 metrové rámy zavřou do krajové polohy. Následně pokračujte, až dojde k zavírání bočních rámu směrem k podvozku. Sklápěné rámy se musí opřít o připravené západky na podvozku. Až se oba sklápěné rámy opřou o západky, vypněte hydraulický okruh.

Průtok v hlavních pístnicích sklápění (okruh A) je škrcen tryskami Ø2mm, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje.

Obr.14-boční rámy se zvedají od země



Obr.15-zavírání pracovních sekcí do transportní polohy



8.4. SKLÁPĚNÍ STROJE K1250+K1570 - FÁZE 2-ZÁPADKY+KOLEČKA

Ovládání západek a pomocných kol zahajte teprve až po doražení levé a pravé části sklápěné pracovní sekce na západky.

Teprve potom zahajte sklápění **okruhem B** = tlakujte větev okruhu označenou jedním bílým kroužkem. Nejprve dojde pomocí západek k nadzvednutí sklopených rámu pracovní sekce. Přitom dojde k odlehčení pomocných kol a jejich automatickému zaklopení do transportní polohy. Pozor, aby se kola i západky plně zavřely, musí pístnice dojít do svých koncových poloh!! Průtok oleje v pístnicích je záměrně škrcen tryskami, proto není třeba nastavovat v traktoru příliš velký průtok oleje.

Obr.16-pracovní sekce se dorazila na západky umístěné na podvozku

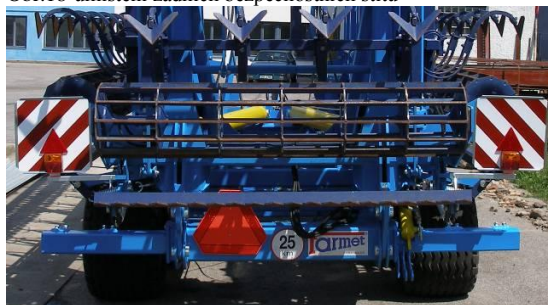


8.5. Po sklopení stroje do transportní polohy zajistěte boční rámy spojovacím táhlem a umístěte bezpečnostní štíty do poloh pro přepravu po pozemních komunikacích.

Obr.17-umístění předních bezpečnostních štítů



Obr.18-umístění zadních bezpečnostních štítů



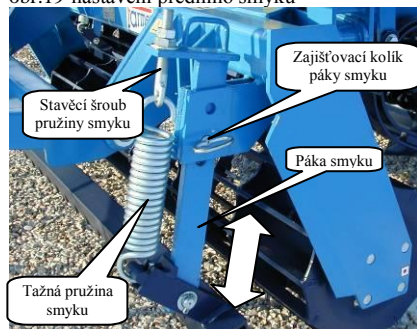
Po ukončení **SKLÁPĚNÍ STROJE FÁZE 2**, tzn. pracovní sekce jsou sklopeny do transportní polohy, **musíte nastavit okruh A do plovoucí polohy**. Zabráníte tak přenosu nežádoucího zatížení bočních rámu na pístnice okruhu A, tím zamezíte jejich případnému poškození při transportu.

9. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE

9.1 SEŘÍZENÍ VÝŠKY „V“ PŘEDNÍHO SMYKU viz.obr.19

Přední smyk se seřizuje vyčepováním "KOLÍKU" a posunem "PÁKY". Nastavení výšky předního smyku se mění podle velikosti hrud. Smyk se nastaví tak, aby byl po spuštění kompaktomatu na zem cca 3-5 cm od spodní úrovně předního lištového válce. Odpružení předního smyku zajišťuje tažná pružina, kterou napínáme pomocí "STAVĚCÍHO ŠROUBU". Předpětí pružiny se volí dle povahy pole (dle velikosti hrud na poli). Čím větší jsou na poli hrudy, tím větší je nutné předpětí.

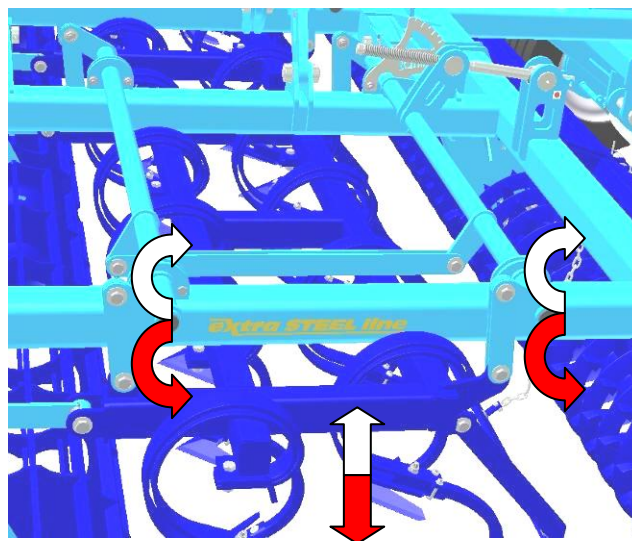
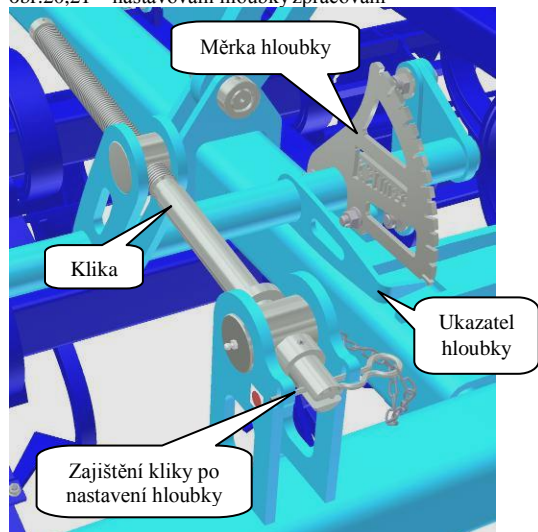
obr.19-nastavení předního smyku



9.2 SEŘÍZENÍ HLOUBKY „Y“ RADLIČOVÉ SEKCE viz.obr.20,21

Pracovní hloubka radliček se nastavuje pomocí kliky s lichoběžníkovým závitem. Klika je umístěna na nosném rámu. Nastavení hloubky se provádí otáčením nasazovací kliky. Pro stejnoměrné nastavení hloubky na celém stroji je na klice umístěn ukazatel hloubky. Hloubka zpracování půdy se volí podle typu plodiny, kterou chceme pěstovat, orientační hodnoty hloubek zpracování jsou v tab.4.

obr.20,21 – nastavování hloubky zpracování



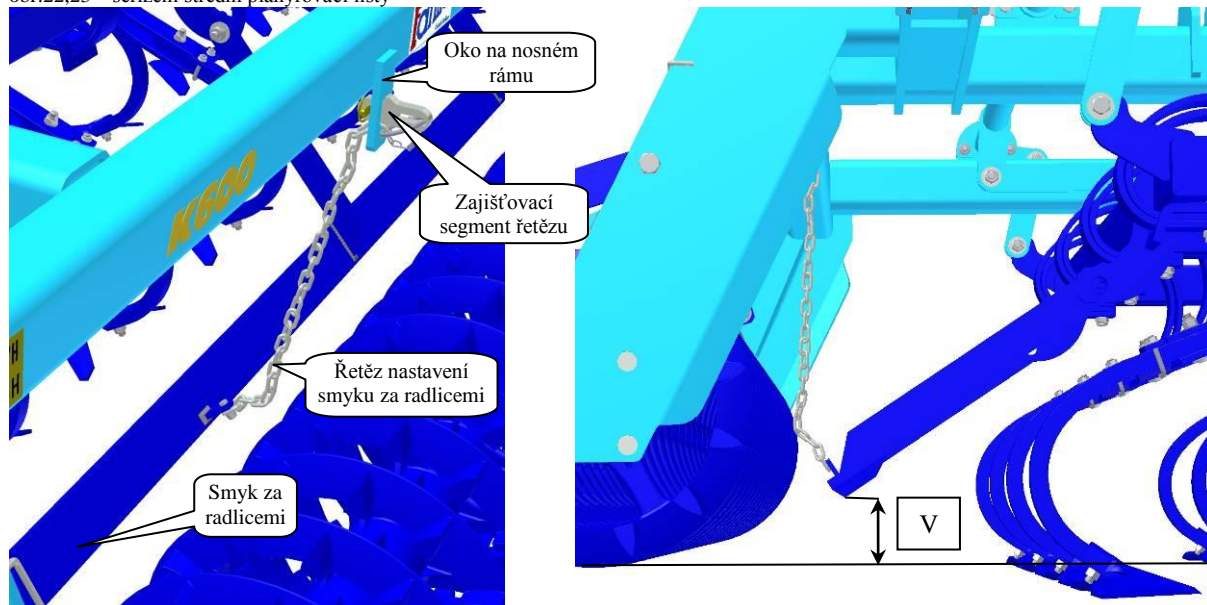
tab.4–orientační hloubky zpracování v závislosti na plodině

PLODINA	HLOUBKA
Řepa	2-3 cm
Pšenice, Ječmen, Oves	5-8 cm
Řepka	3-5 cm

9.3 SEŘÍZENÍ VÝŠKY „Z“ STŘEDNÍ PLANÝROVACÍ LIŠTY viz.obr.22,23

Výška střední planýrovací lišty se seřizuje pomocí řetězu mezi posuvným rámem a nosným rámem v závislosti na pracovní hloubce radliček. Řetěz, který je ke střední planýrovací liště přišroubovaný, se zaklesne do oka na nosném rámu. Její hodnota by se měla pohybovat mezi 60-100 mm, měřeno od spodní úrovně drobicích válců.

obr.22,23 – seřízení střední planýrovací lišty



9.4 PŘEDEPNUTÍ POMOCNÝCH LAN

Tažná lana dopínejte tak, aby při rozklopeném stroji v klidu na rovné podložce byla zvedacími kladkami prohnuta o cca 40 mm nahoru od pomyslné roviny.

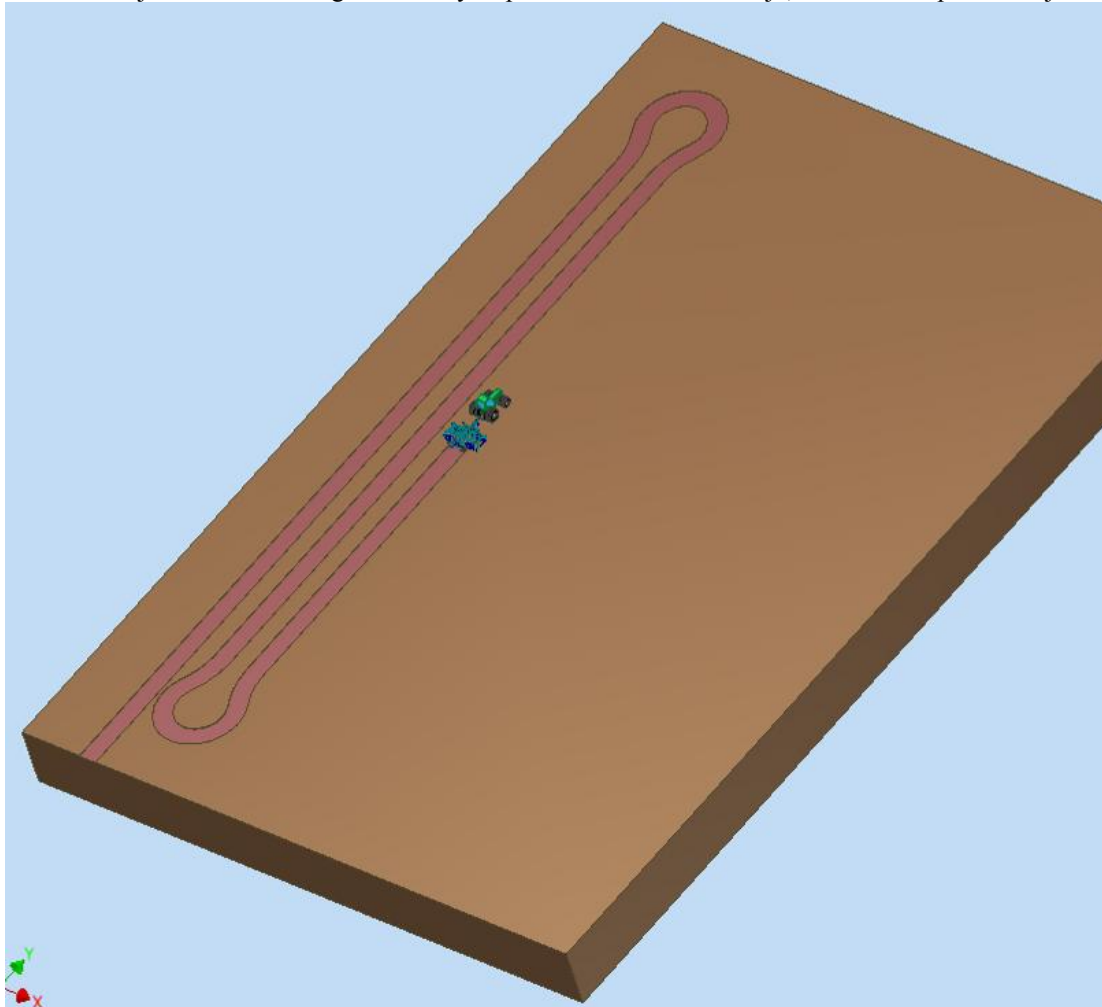
Obr.24-předeptnutí tažného lana



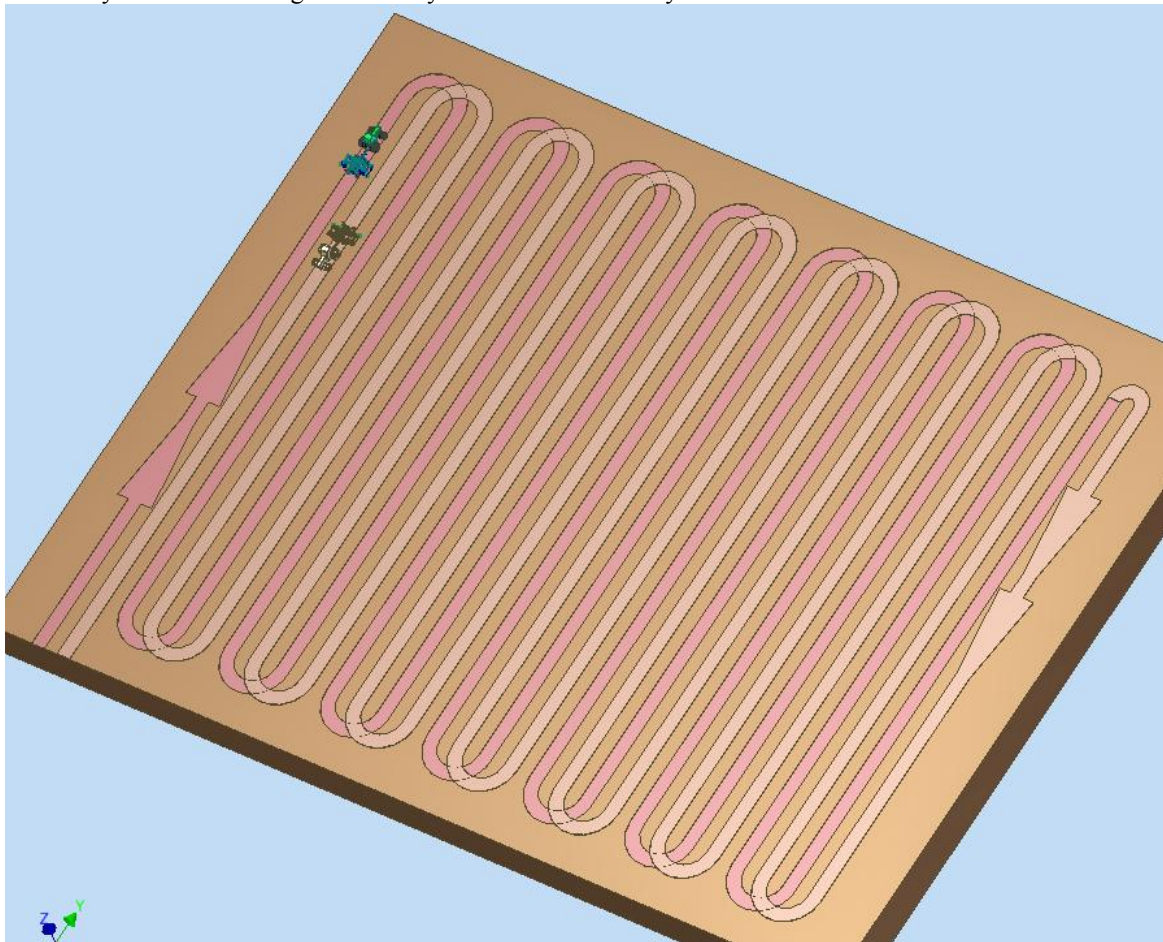
10. MOŽNOSTI PRÁCE STROJE NA POLI

OTÁČENÍ NA SOUVRATI

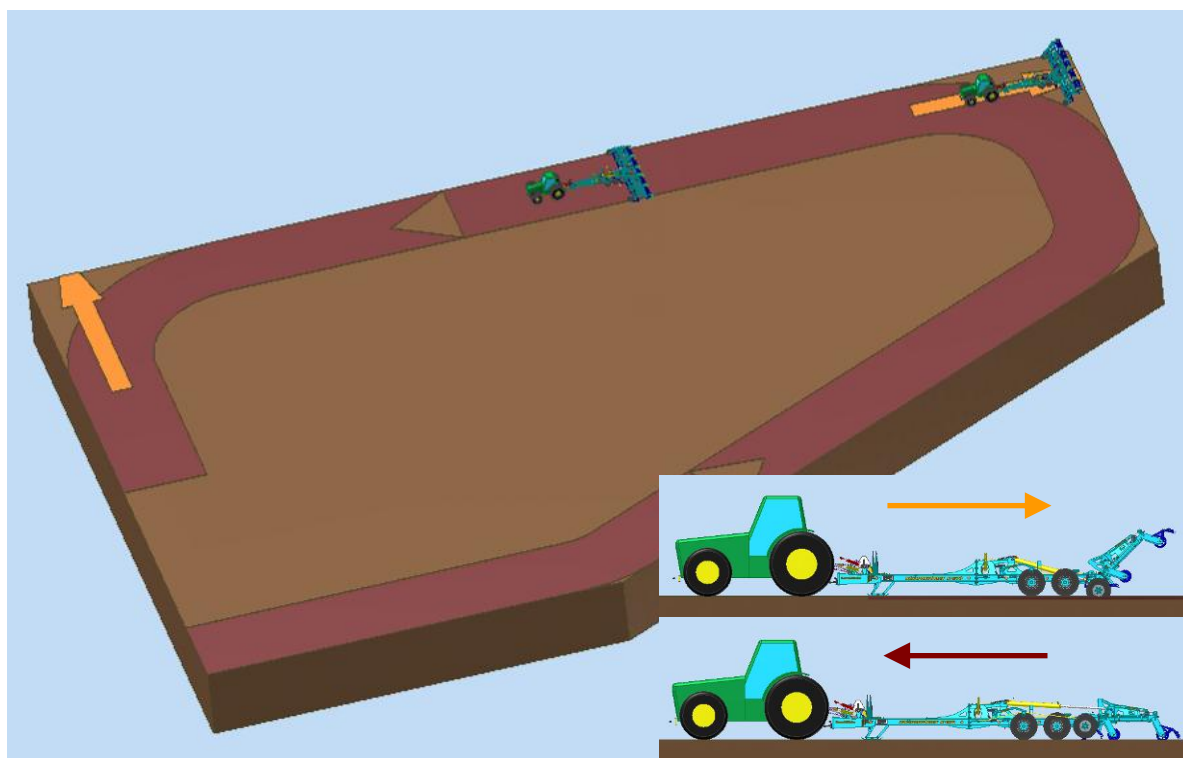
Při práci není třeba stroj na souvratích zvedat nebo vyměčovat. Otáčení však provádějte přiměřenými oblouky tak, aby nedocházelo k couvání krajové části pracovní sekce nacházející se při vnitřní straně oblouku otáčení. Práce se strojem bez GPS navigace. Otáčky se provádí bez zvedání stroje, souvratě se zpracovávají nakonec.



Práce s využitím GPS navigace. Obrátky na souvrati mohou být větší.



Práce na souvratích a v rozích pozemku. Při couvání je nutné zvednout pracovní sekci o cca 45°.



11. BRZDOVÝ ROZVOD STROJE

11.1 Stroj je standardně vybaven jednookruhovým dvouhadicovým systémem brzd od firmy KNORR BREMSE.

11.2 Na stroji je zadní náprava podvozku vybavena automatickou ruční brzdou.

obr.25- pružinový brzdový píst pro ruční brzdu



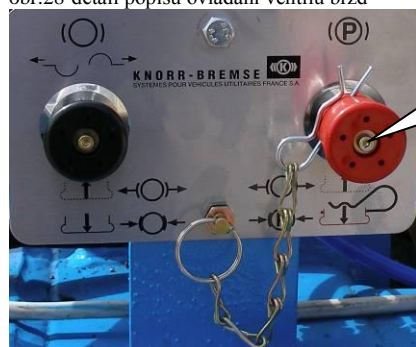
obr.26-ovládací ventil ruční brzdy



obr.27-rychlospojky brzd



obr.28-detail popisu ovládání ventilu brzd



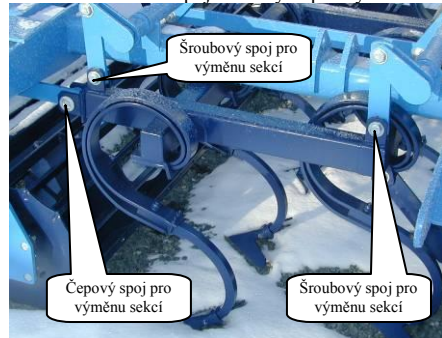
Tlačítko ovládání ruční brzd.
STLAČENÉ ČERVENÉ TLAČÍTKO=ruční brzda není funkční
VYTAŽENÉ ČERVENÉ TLAČÍTKO=ruční brzda je aktivovaná

12. VÝMĚNA PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE

12.1 Při výměně opotřebovaných radliček postupujte dle bodu L./str.8. Principiálně dodržujte postup dle bodu L./str.8 i při výměně jakýchkoliv pracovních orgánů.

12.2 Konstrukce stroje umožňuje výměnu radličkových sekcí ⇒ šípových se smykem za dlátové nebo naopak. Výměna spočívá v rozmontování čepových a šroubových spojů táhel ⇒ demontování původních radličkových sekcí ⇒ zpětném namontování nových sekcí viz.obr.29.

obr.29- znázornění spojů určených pro výměnu radličkových sekcí



12.3 Konstrukce stroje umožňuje výměnu zadních válců se smyky ⇒ lištových za crosskill nebo naopak. Pro výměnu válců, je nutné z nosných rámců stroje demontovat domečková ložiska, stáhnout je z hřídelů původního válce a nasadit na nový válec. Takto sesazený nový válec se vmontuje zpět do nosných rámců.

12.4 Jakékoliv výměny pracovních orgánů stroje musíte provádět v servisní dílně za dodržení bezpečnostních předpisů podle bodů C./str.5, K./str.7-8, L./str.8.

13. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE

- při jakýchkoliv opravách nebo údržbě stroje musíte dodržovat bezpečnostní předpisy dle bodů A-N/str.4-11,
- dotažení všech šroubových a ostatních montážních spojů na stroji zkontrolujte po prvních 20 hodinách a potom vždy před každým používáním stroje,
- všechna mazací místa mazat dle mazacího plánu stroje,

- průběžně kontrolovat opotřebenění pracovních orgánů stroje, případně vyměnit tyto opotřebené pracovní orgány za nové při dodržování bezpečnostních předpisů,
- seřizování, čištění a mazání stroje smí být prováděno pouze za klidu stroje (tzn. stroj stojí a nepracuje),
- při práci na zdviženém stroji používejte vhodné podpěrné zařízení opřené na označených místech nebo na místech k tomu vhodných,
- při seřizování, čištění, údržbě a opravě na stroji musíte zajistit ty části stroje, které by mohly obsluhu ohrozit pádem nebo jiným pohybem,
- pro zachycení stroje při manipulaci pomocí zdvihadího zařízení použijte pouze místa označená samolepicími štítky se znakem řetízku,
- výměnu opotřebených radliček provádějte buď, když je stroj sklopen do transportní polohy nebo v případě nutnosti této výměny přímo na poli. K tomu je nutné provést překlopení pracovní sekce tak, aby se sekce opřela o pomocná kola (viz.obr.30,31),

obr.30- stroj v transportní poloze pro výměnu radliček



obr.31-poloha pracovní sekce pro výměnu radlic na poli



Při jakékoliv manipulaci nebo opravě je nutné sekci podepřít proti samovolnému pádu

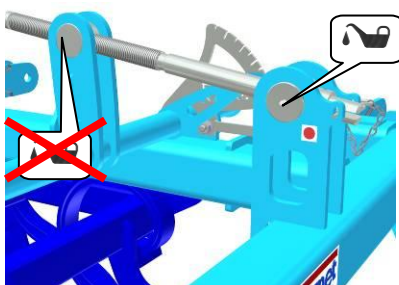
- při poruše nebo poškození na stroji ihned vypněte motor traktoru a zajistěte motor opětovnému spuštění, stroj zajistěte proti pohybu ⇒ teprve potom můžete odstranit poruchu,
- při opravách stroje používejte výhradně originální náhradní díly, vhodné nástroje a ochranné pomůcky
- pokud je stroj při opravě připojen k traktoru, musíte před začátkem svařování poškozeného dílu odpojit přívodní kabely alternátoru a akumulátoru na traktoru,
- pravidelně kontrolujte předepsaný tlak v pneumatikách nápravy stroje a stav pneumatik. Případné opravy pneumatik provádějte v odborné dílně za dodržení bezpečnostních předpisů,
- stroj udržujte v čistotě.

14. MAZACÍ PLÁN STROJE

tab. 5 – místa a interval mazání stroje

MAZACÍ MÍSTO		INTERVAL	MAZACÍ PROSTŘEDEK
Ovládací klika	Obr.32	-Denně. -Vždy před začátkem prací se strojem. -Vždy po skončení prací při ukládání stroje. - Dodržovat předepsaný interval mazání.	-Plastické mazivo -*Plastické mazivo na bázi LITHIA
Ložiska válců*	Obr.33		
Ložiska uložení pístnic	Obr.34		
Čepy			

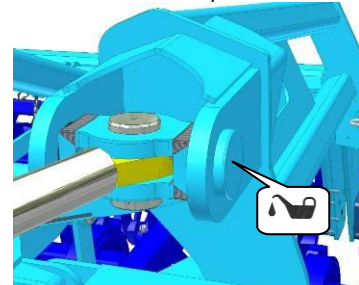
obr.32-ovládání klika



obr.33 - ložiska válců



obr.34-ložiska uložení pístnic



15. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulické soustavy.
- Hydraulické hadice, případně další části hydraulické soustavy vykazující známky poškození preventivně vyměňte nebo opravte, než dojde k úniku oleje.
- Kontrolujte stav hydraulických hadic a provádějte jejich včasnou výměnu. Doba životnosti hydraulických hadic zahrnuje i dobu, po kterou byly skladovány.
- S oleji a tuky po použití zacházejte podle platných Zákonů o odpadech.

16. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Při likvidaci stroje postupujte dle kapitoly v návodu M/str.8.

17. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY

17.1 SERVISNÍ SLUŽBA

Servisní služba je zajišťována obchodním zástupcem, po konzultaci s výrobcem, případně výrobcem přímo. Náhradní díly pak pomocí prodejní sítě jednotlivými prodejci po celé republice. Náhradní díly používejte pouze dle katalogu náhradních dílů oficiálně vydaným výrobcem.

17.2 ZÁRUKA

- 17.2.1** Výrobce poskytuje záruku v trvání 24 měsíců na tyto části stroje: hlavní rám, náprava a oj stroje. Na ostatní části stroje výrobce poskytuje záruku v délce 12 měsíců. Záruka je poskytována od data prodeje nového stroje konečnému spotřebiteli (uživateli).
- 17.2.2** Záruka se vztahuje na skryté vady, které se projeví v záruční době při řádném užívání stroje a při plnění podmínek uvedených v návodu k používání.
- 17.2.3** Záruka se nevztahuje na opotřebitelné náhradní díly, tzn. běžné mechanické opotřebení výměnných dílů pracovních částí (radličky, ostří, apod.).
- 17.2.4** Záruka se nevztahuje na nepřímé následky z případného poškození jako např. snížení životnosti a pod.
- 17.2.5** Záruka je vázána na stroj a nezaniká se změnou majitele.
- 17.2.6** Záruka je omezena na demontáž a montáž, případně výměnu nebo opravu vadného dílu. Rozhodnutí, zda vadný díl bude vyměněn nebo opraven přísluší smluvní dílně Farmet.
- 17.2.7** Po dobu trvání záruky může provádět opravy či jiné zásahy do stroje pouze autorizovaný servisní technik výrobce. V opačném případě nebude záruka uznána. Toto ustanovení se nevztahuje na výměnu opotřebitelných náhradních dílů (viz bod 17.2.3).
- 17.2.8** Záruka je podmíněna používáním originálních náhradních dílů výrobce.

SERVISNÍ MANUÁL PRO TRANSPORTNÍ NÁPRAVY NA STROJÍCH
(převzato od fy. ADR SYSTÉM s.r.o)



A.D.R. S.p.A.

fabbrica assali
Via a.m Ceriani N° 96
21040 uboldo (Varese) Italy
Tel. 0039-02-961711
Fax. 0039-02-96171420
e-mail : rnegrisol@adraxles.com



UNI EN ISO 9001

POKYNY K ÚDRŽBĚ

TYPY NÁPRAV: PLATÍ PRO VEŠKERÉ NÁMI VYRÁBĚNÉ NÁPRAVY

ÚDRŽBA

Denní údržbu si může provádět uživatel sám.

Opravy a výměna opotřeбенých součástí, opravy škod vzniklých nehodou apod. musí být prováděny společností ADR nebo specializovanou dílnou.

Následující stránky uvádějí mazací a údržbové plány v potřebných intervalech.

PROGRAM ÚDRŽBY

<u>ZPŮSOB PROVOZU</u>	<u>km</u>	<u>Týden</u>
NORMÁLNÍ	A= 5000	2
NA DLOUHÉ VZDÁLENOSTI	B= 25000	4
	C= 50000	10
	D=100000	52
VE VELMI NÁROČ. PODMÍNKÁCH	A= 3000	2
PŘI NÍZKÝCH TEPLOTÁCH STACIONÁRNÍ PROVOZ	B= 15000	3
	C= 30000	8
PROVOZ MIMO VOZOVKU	D= 60000	15
LEHKÝ PROVOZ SPECIÁLNÍ STROJE	3 MĚSÍCE	
PO OPRAVĚ	E= 50	
	F= 500	

L - MAZÁNÍ

MAZÁNÍ NÁBOJE KOLA

Náboj demontujte.

Pečlivě náboj očistěte vně i uvnitř.

Pečlivě očistěte obě ložiska a poté je zkontrolujte.

Obnovte tukové těsnění.

Namažte obě ložiska 10 mm silnou vrstvou lithiového mazadla v kvalitě EPZ.

Po opětovém namontování a seřízení vůle ložiska naplňte kryt náboje kola do tří čtvrtin mazadlem a utáhněte jej.

VAČKOVÝ HŘÍDEL A JEHO LOŽISKO

Vačkový hřídel a jeho ložisko musí být mazány vodě odolným kalciovým mazacím tukem.

M - ÚDRŽBA

Pokud jde o mazání, viz mazací intervaly v těchto pokynech.

KONTROLA VŮLE LOŽISKA

Zvedněte nápravu tak, aby se kola nedotýkala země. Vůli ložiska zkontrolujte "zalomcováním" kolem.

NASTAVENÍ VŮLE LOŽISKA

Pro nastavení vůle ložiska je zapotřebí odmontovat kryt náboje kola (21) a demontovat čep (20). Poté dotahujte matici nápravy, dokud neucítíte odpor. Poté uvolňujte korunovou matici tak dlouho, až se čep vejde do prvního otvoru.

Ohnutím čep zajistěte, naplňte kryt náboje kola do tří čtvrtin mazadlem a utáhněte jej.

** Je-li na náboji kola rez, je nezbytně třeba namazat styčnou plochu doporučeným typem oleje – "PTFE".

MONTÁŽ KOLA, MOMENT DOTAŽENÍ ŠROUBŮ KOLA

Kola se montují dotažením kolových šroubů naproti každému z nich. Je nutně zapotřebí používat momentového klíče.

V následující tabulce jsou dotahovací momenty, které musíte dodržet.

ŠROUBY KOLA / MATICE	KROUTICÍ MOMENT (da Nm)
M10X1.5	4
M12X1.5	7
M14X1.5	13
M16X1.5	20
M18X1.5	27
M20X1.5	35
M22X1.5	45
M22X2.0	43
M24X1.5	55

SEŘÍZENÍ BRZDY

ZDVIH BRZDOVÉHO VÁLCE

Pohněte pákou ve směru jízdy. Chod (dráha) páky by měla být 1/10 její délky,

Příklad: U páky 180 mm dlouhé by měla být její dráha 18/21 mm.

Je-li zdvih příliš velký, je třeba nastavit páku takto:

Páku usadíte na vačkovém hřídeli o jeden nebo více zubů zpět.

Farmet a. s.
Jiřinková 276
ČESKÁ SKALICE 552 03



Tel.: 00420 491 45 01 40
491 45 01 22
Fax.: 00420 491 45 01 36

ZÁRUČNÍ LIST

TYP STROJE:

ROK VÝROBY/VÝROBNÍ ČÍSLO: _____

POTVRZENÍ KONTROLY: _____

ADRESA (KUPUJÍCÍ): _____

ADRESA (PRODÁVAJÍCÍ): _____

PODMÍNKY ZÁRUKY:

- I. Výrobce poskytuje záruku v trvání 24 měsíců na tyto části stroje: hlavní rám, náprava a oj stroje. Na ostatní části stroje výrobce poskytuje záruku v délce 12 měsíců. Záruka je poskytována od data prodeje nového stroje konečnému spotřebiteli (uživateli).
- II. Záruka se vztahuje na skryté vady, které se projeví v záruční době při řádném užívání stroje a při plnění podmínek uvedených v návodu k používání.
- III. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné náhradní díly, tzn. běžné mechanické opotřebení výměnných dílů pracovních částí (radličky, ostří, odhrnovací deska apod.).
- IV. Záruka se nevztahuje na nepřímé následky z případného poškození jako např. snížení životnosti apod.
- V. Záruka je vázána na stroj a nezaniká se změnou majitele.
- VI. Záruka je omezena na demontáž a montáž, případně výměnu nebo opravu vadného dílu. Rozhodnutí, zda vadný díl bude vyměněn nebo opraven, přísluší smluvní straně Farmet.
- VII. Po dobu trvání záruky může provádět opravy či jiné zásahy do stroje pouze autorizovaný servisní technik výrobce. V opačném případě nebude záruka uznána. Toto ustanovení se nevztahuje na výměnu opotřebitelných náhradních dílů (viz bod III).
- VIII. Záruka je podmíněna používáním originálních náhradních dílů výrobce.

POTVRZENÍ VÝROBNÍHO PODNIKU

POTVRZENÍ PRODÁVAJÍCÍHO

DATUM

DATUM PRVNÍHO PRODEJE

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. **My** **We** **Wir** **Nous** **Мы** **My**: **Farmet a.s.**
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice
Czech Republic
DIČ: CZ46504931
Tel/Fax: 00420 491 450136

Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. **Hereby issue**, on our responsibility, this Certificate. **Geben** in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. **Publions** sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. **Под** свою ответственность выдаем настоящий сертификат. **Wydajemy** na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. **Strojní zařízení**: - název : **Polonesený kompaktomat**
Machine: - name : **Semi-Mounted unfolding Kompaktomat**
Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Aufsattelgeräte Kompaktomat**
Machinerie: - dénomination : **Compactomats de semi-portage basculants**
Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Полунавесной складной компактомат**
Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Półzawieszony opruszczany Kompaktomat**

- typ, type : **K 1250 PS**
- model, modèle : **K 1250 PS II.**
- **výrobní číslo** :
- **serial number**
- **Fabriknummer**
- **n° de production**
- **заводской номер**
- **numer produkcyjny**

3. **Průslušná nařízení vlády**: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). **Applicable Governmental Decrees and Orders**: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). **Einschlägige Regierungsverordnungen (NV)**: Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). **Décrets respectifs du gouvernement**: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). **Соответствующие постановления правительства**: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). **Odpowiednie rozporządzenia rządowe**: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. **Normy s nimiž byla posouzena shoda**: **Standards used for consideration of conformity**: **Das Produkt wurde gefertigt** in Übereinstimmung mit folgenden Normen: **Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée**: **Нормы, на основании** которых производилась сертификация: **Normy, według których została przeprowadzona ocena**: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

Schválil **Approve by** dne: 01.06.2012
Bewilligen **Approuvé**
Утвердил **Uchwalil**

V České Skalici dne: 01.06.2012

p. Gavlas Dušan
technický ředitel
Technical director


Farmet a.s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice
DIČ CZ46504931
38

Ing. Karel Žďárský
generální ředitel společnosti
General Manager

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. **My** **We** **Wir** **Nous** **Мы** **My**: **Farmet a.s.**
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice
Czech Republic
DIČ: CZ46504931
Tel/Fax: 00420 491 450136

Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. **Hereby issue**, on our responsibility, this Certificate. **Geben** in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. **Publions** sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. **Под** свою ответственность выдаем настоящий сертификат. **Wydajemy** na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. **Strojní zařízení**: - název : **Polonesený kompaktomat**
Machine: - name : **Semi-Mounted unfolding Kompaktomat**
Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Aufsattelgeräte Kompaktomat**
Machinerie: - dénomination : **Compactomats de semi-portage basculants**
Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Полунавесной складной компактомат**
Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Półzawieszony opruszczany Kompaktomat**

- typ, type : **K 1570 PS**
- model, modèle : **K 1570 PS II.**
- **výrobní číslo** :
- **serial number**
- **Fabriknummer**
- **n° de production**
- **заводской номер**
- **numer produkcyjny**

3. **Príslušná nařízení vlády**: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). **Applicable Governmental Decrees and Orders**: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). **Einschlägige Regierungsverordnungen (NV)**: Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). **Décrets respectifs du gouvernement**: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). **Соответствующие постановления правительства**: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). **Odpowiednie rozporządzenia rządowe**: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. **Normy s nimiž byla posouzena shoda**: **Standards used for consideration of conformity**: **Das Produkt wurde gefertigt** in Übereinstimmung mit folgenden Normen: **Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée**: **Нормы, на основании** которых производилась сертификация: **Normy, według których została przeprowadzona ocena**: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

Schválil **Approve by** dne: 01.06.2012
Bewilligen **Approuvé**
Утвердил **Uchwalil**

V České Skalici dne: 01.06.2012

p. Gavlas Dušan
technický ředitel
Technical director


Farmet a.s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice
DIČ CZ46504931
38

Ing. Karel Žďárský
generální ředitel společnosti
General Manager